

Spreeauen- Bote



Freitag, den 1. November 2024
Jahrgang 34 · Nummer 11/2024

WIR möchten DANKE sagen ...

Ein ganz besonderer Nachmittag liegt hinter den Eltern und Erzieherinnen der Kindertagesstätte Eichhörnchen in Baruth.

Am 27. September waren viele Eltern dem Aufruf der Kita sowie dem Elternrat gefolgt, eine neue Matschküche zu erbauen sowie dem Kindergartenspielplatz neuen Pepp zu verleihen.

Im Vorfeld wurde die Matschküche von kreativen, handwerklich begabten Papas zu Hause geplant und aus Paletten zusammengebaut.

Am Nachmittag selbst wurde die Traumküche dann mit vielen helfenden Händen zusammenmontiert, lackiert und mit liebevollen Accessoires verschönert.

Währenddessen machten sich andere Eltern mit Pinsel und Lasur daran, unsere Sitzgelegenheiten und die Matschanlage mit neuem Glanz zu versehen.

Mit Rechen, Harken und Besen wurde das lästige Unkraut und das heruntergefallene Laub beseitigt.

Zwischendurch gab es nette Gespräche und auch die ein oder andere witzige Situation, die diesen Nachmittag zu etwas ganz Besonderem machten.

Der krönende Abschluss war ein von den Eltern und Großeltern organisiertes, gemeinsames Grillerchen mit selbst gemachtem Kartoffelsalat, Bratwürsten, leckeren Steaks und Grillkäse.

An dieser Stelle möchten wir uns von ganzem Herzen für den erfolgreichen Einsatz bei allen helfenden Eltern & Großeltern bedanken, die mit Liebe und ganz viel Engagement unseren Kindern ein Lächeln in die Augen gezaubert haben.

Die Erzieherinnen der Kita Eichhörnchen



Öffentliche Bekanntmachungen

Platzgeldverzeichnis gemäß 4. Änderung der Kindertageseinrichtungen-Satzung der Gemeinde Malschwitz vom 29.11.2022											
Grundlage Betriebskosten 2023											
Festsetzung der Elternbeiträge ab 01.01.2025											
Kinder- krippe	Betreuungszeit 10 Stunden		Betreuungszeit 9 Stunden		Betreuungszeit 7,5 Stunden		Betreuungszeit 6 Stunden		Betreuungszeit 4,5 Stunden		
	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend	
1.Zählkind	364,77 €	328,30 €	328,30 €	295,47 €	273,58 €	246,22 €	218,86 €	196,98 €	164,15 €	147,73 €	
2.Zählkind	218,86 €	196,98 €	196,98 €	177,28 €	164,15 €	147,73 €	131,32 €	118,19 €	98,49 €	88,64 €	
3.Zählkind	72,95 €	65,66 €	65,66 €	59,09 €	54,72 €	49,24 €	43,77 €	39,40 €	32,83 €	29,55 €	
4.Zählkind	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Kinder- garten	Betreuungszeit 10 Stunden		Betreuungszeit 9 Stunden		Betreuungszeit 7,5 Stunden		Betreuungszeit 6 Stunden		Betreuungszeit 4,5 Stunden		
	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend	
1.Zählkind	202,65 €	182,39 €	182,39 €	164,15 €	151,99 €	136,79 €	121,59 €	109,43 €	91,19 €	82,07 €	
2.Zählkind	121,59 €	109,43 €	109,43 €	98,49 €	91,19 €	82,07 €	72,95 €	65,66 €	54,72 €	49,24 €	
3.Zählkind	40,53 €	36,48 €	36,48 €	32,83 €	30,40 €	27,36 €	24,32 €	21,89 €	18,24 €	16,41 €	
4.Zählkind	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Hort	Frühhort Uhr bis Schulgebinn)		Nachmittagshort (Schluss bis 17:00 Uhr)		Ganztagshort 6:00 Uhr bis 17:00 Uhr)						
	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend	vollst.Familien	alleinerziehend			
1.Zählkind	25,50 €	22,95 €	85,00 €	76,50 €	102,01 €	91,81 €					
2.Zählkind	15,30 €	13,77 €	51,00 €	45,90 €	61,20 €	55,08 €					
3.Zählkind	5,10 €	4,59 €	17,00 €	15,30 €	20,40 €	18,36 €					
4.Zählkind	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €					
<p>Aufnahme eines Gastkindes: Kindergarten: 8,69 €/Tag Kinderkrippe: 15,63 €/Tag Hort: 4,86 €/Tag</p>											
M. Seidel											
Bürgermeister											

Beschlüsse der Gemeinderatssitzung am Dienstag, dem 24.09.2024

Beschluss Nr. 50-09-2024

Wahl zweier Vertreter in den Ausschuss des grundzentralen Verbundes Großdubrau-Malschwitz-Radibor

Beschluss Nr. 51-09-2024

Beschluss über die Neufassung der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Gemeinde Malschwitz

Beschluss Nr. 52-09-2024

Beschluss über die Vergabe der Beratungsleistung Brandschutzbedarfsplanung

Beschluss Nr. 53-09-2024

Beschluss über die Zweckvereinbarung zur Errichtung und für den Betrieb einer ortfesten Befehlsstelle mit ortsfester Landfunkstelle

Beschluss Nr. 54-09-2024

Beschluss über die Vergabe der Beratungsleistung zur Neubewertung der Stellenbeschreibungen in der Verwaltung

Beschluss Nr. 55-09-2024

Beschluss über die Vergabe von Planungsleistung für den digitalen Ausbau der Grundschule Malschwitz am Standort Guttau

Beschluss Nr. 56-09-2024

Beschluss über die Vergabe von Planungsleistung für den 1. BA zur Revitalisierung der Frei- und Spielfläche in Halbendorf Spree (Bürgergarten)

Beschluss Nr. 57-09-2024

Spendenannahmen

----- Ende der öffentlichen Bekanntmachungen -----

Informationen

Aus der Gemeinde

In Brießnitz läuft derzeit unsere größte Straßenbaumaßnahme in diesem Jahr. Gemeinsam mit den Kreiswerken Bautzen, dem Abwasserzweckverband „Kleine Spree“, dem Landesamt für Straßenbau und Verkehr wird der Mischwasserkanal, die Staats- und Nebenstraßen sowie die Bushaltestelle erneuert. Im Oktober wurde nun die Straßendecke in der Ortsdurchfahrt eingebaut. An den Nebenstraßen wird noch intensiv gearbeitet. Ziel ist es, bis Ende November die Baumaßnahme abzuschließen.

In mehreren Orten unserer Gemeinde wurden in den letzten Wochen Fahrradbügel aufgestellt. Sie sind Teil des Touristischen Maßnahmeplans der Gemeinden Großdubrau, Radibor und Malschwitz. Als eine der nächsten Aufgaben soll die punktuelle Neugestaltung der Fläche hinter dem Waldschulheim in Halbendorf angegangen werden.

Hierzu vergab der Gemeinderat Malschwitz in seiner Sitzung am 24. September den Auftrag an das Planungsbüro „bauplanung oberlausitz“ aus Bautzen. Konkret soll die jetzige Überdachung erneuert werden und eine öffentliche Toilette erhalten.

Der neue Gemeinderat Malschwitz traf sich im Übrigen gleich zweimal im September. In der konstituierenden Sitzung, Anfang des Monats, wurden die verschiedenen Gremien besetzt.

Als Stellvertreter des Bürgermeisters wurden Herr Hagen Jurack und Frau Evelin Stübner-Patzig gewählt.

Weiterhin wurde eine neue Geschäftsordnung beschlossen. Zukünftig wird es Fraktionen im Gemeinderat geben und die Einladung für den Gemeinderat wird auf der Internetseite der Gemeinde mit allen Unterlagen veröffentlicht. Die Überarbeitung des Brandschutzbedarfsplans und die Planungsleistungen für den Digitalpakt der Grundschule waren weitere Themen, mit denen sich die Gemeinderäte beschäftigten.

Matthias Seidel
Bürgermeister

Seniorenweihnachtsfeier 2024



Bei jedem Tag, der jetzt verrinnt,
wird deutlich, dass die dunkle Jahreszeit beginnt.

Die Temperaturen langsam gen Keller schreiten
und Tag und Nacht sich um die Vorherrschaft streiten.

In den Läden wird es besinnlich und festlich geschmückt
und die Regale sind gut mit Lebkuchen, Pfeffernüssen und
Stollen bestückt.

Und so schreitet Schritt für Schritt voran die Zeit,
gemächlich nähert sich die Weihnachtszeit.

Liebe Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Malschwitz, das Jahr neigt sich unaufhörlich dem Ende entgegen und die Adventszeit steht vor der Tür. Wie bereits im letzten Jahr, so wird es auch in diesem Jahr wieder **eine** gemeinsame Feier für **alle** Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Malschwitz geben.

Dazu laden wir Sie **am Freitag, den 06. Dezember 2024 um 14:00 Uhr** in das **Budissa Sportzentrum Kleinbautzen, Birnenallee 8** ein.

Für das leibliche Wohl mit Kaffee und Stollen bei schöner musikalischer Unterhaltung ist gesorgt. So können Sie gemütlich auf das Jahr zurückblicken und sich miteinander austauschen.

Ausbildungsplatz
gesucht & gefunden.



Bitte geben Sie uns bis zum 25.11.2024 kurz Bescheid, wenn Sie dabei sein möchten, damit wir besser planen können.
Tel. 035932 37711; E-Mail: sekretariat@malschwitz.de
 Wir wünschen Ihnen schon jetzt einen schönen Nachmittag, gute Laune und viel Freude.

Ihre Gemeindeverwaltung Malschwitz

Wichtige Mitteilung zur Grundsteuer 2025

Gemäß Gesetz zur Reform des Grundsteuer- und Bewertungsrechts verlieren die Grundsteuerbescheide zum 31.12.2024 ihre Gültigkeit. Im Januar 2025 erhalten Sie von der Gemeinde Malschwitz neue Grundsteuerbescheide. Die Grundsteuerbeträge werden sich zum größten Teil ändern.
Bitte denken Sie daran, Ihre Daueraufträge zu stornieren!

Einladung zur Ortschaftsratsitzung Baruth

Liebe Ortschafts- und Gemeinderäte, werter Bürgermeister, unsere nächste Ortschaftsratsitzung findet am Dienstag, den 19.11.2024, ausnahmsweise bereits **18:00 Uhr** im Gebäude der Feuerwehr Baruth statt.

Themen:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Aktuelles aus dem Gemeindeamt mit Informationen des Bürgermeisters
4. Aktuelles zum Netto-Markt
5. Stand Vorbereitung Weihnachtsmarkt Baruth
6. Probleme der Ortsteile/ Bürgeranfragen

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind zu dieser öffentlichen Sitzung ganz herzlich eingeladen.
 Mit freundlichen Grüßen von

Sylvia Michel, OV

TRADITIONELLER WEIHNACHTS MARKT BARUTH

HODOWNE WIKI W BARĆE

08. DEZEMBER 2024
AB 10:00 UHR
 MARKTPLATZ BARUTH
 WOT 10:00 HODŽIN NA TORHOŠĆU



Frohe Weihnachten
Wjesole hody

PROGRAMM ZUM WEIHNACHTSMARKT

- 10:00 Uhr - Beginn des Weihnachtsmarktes
- 14:00 Uhr - Stollenanschnitt durch den Bürgermeister und die Ortsvorsteherin
- 14:20 Uhr - Auftritt der Tanzmäuse unseres BSV 90 e.V.
- 14:40 Uhr - Programm der Kinder der Kita "Eichhörchen" Baruth
- 15:00 Uhr - Besuch des Weihnachtsmannes
- 16:00 Uhr - Weihnachtliche Musik mit der Feuerwehrkapelle Melaune

14:00 hodžin - nakraje so wosušk a po tym přichwata rumpodich

Regionale Geschenkideen

Weihnachtsdeko, Creativ- Kaffee, Kosmetik, Kleintextilien, Tupperware, Imkerstand, Kita-Stand in der Gärtnerei

Für das leibliche Wohl

Kaffee & Kuchen, Waffeln, Glühwein, Kesselgulasch, Wildfleisch- und wurst uvm.

Spezialitäten

Ungarische Weine und Spirituosen, Maiks Räucherkäse, Herberts Wildspezialitäten

Weihnachtliche Dekoration

Glühweinstand und Verkauf von Weihnachtsbäumen in der Gärtnerei Graf



»Spreeauen-Bote«
Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malschwitz

Der »Spreeauen-Bote« erscheint monatlich jeweils am 1. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt. Ein Rechtsanspruch besteht nicht.

- **Herausgeber, Verlag und Druck:**
 LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,
 An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0
 Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für den amtlichen Teil:**
 Bürgermeister Herr Matthias Seidel
 Gemeindeverwaltung Malschwitz, Dorfplatz 26, 02694 Malschwitz
- **Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil und Anzeigenteil/Beilagen:**
 LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,
 An den Steinenden 10, vertreten durch den Geschäftsführer
 ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.
 Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

Einladung zur Ortschaftsratssitzung Kleinsaubernitz/Wartha/ Lömischau/Neudörfel

Alle interessierte Bürgerinnen und Bürger sind recht herzlich zu unserer nächsten Ortschaftsratssitzung am **Donnerstag, dem 05.12.2024 um 18.00 Uhr** ins Feuerwehrhaus Kleinsaubernitz eingeladen.

1. Dorfbeleuchtung in den Orten
2. Ideenfindung
3. Informationen des Bürgermeisters
4. Protokollkontrolle und Bürgeranfragen

Mit freundlichen Grüßen
Claudia Pallmann
Ortsvorsteherin

Volkstrauertag im Ehrenhain Kleinsaubernitz

Zum Gedenken an die Opfer beider Weltkriege lädt der Ortschaftsrat Kleinsaubernitz alle interessierte Bürgerinnen und Bürger am **Sonntag, den 17.11.2024 um 10 Uhr** ins Ehrenhain Kleinsaubernitz ein.

Mit freundlichen Grüßen
Claudia Pallmann
Ortsvorsteherin

Ortschaftsrat Niedergurig Einladung

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zur nächsten öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Niedergurig am Montag, den 25. November 2024 um 19:00 Uhr in das Sportlerheim Niedergurig eingeladen. Wir freuen uns auf Sie!

Mit freundlichen Grüßen

Bruno Schumpp
Ortsvorsteher

Feuerwehr

Feuerwehr Camp der Jugendfeuerwehr Malschwitz

Ein Wochenende voller Abenteuer und Teamgeist

Am Wochenende vom 20. bis 22. September 2024 erlebten die jungen Feuerwehrleute der Jugendfeuerwehr Malschwitz ein unvergessliches Abenteuer! Das Camp startete am Freitag um 17 Uhr und endete am Sonntagmorgen um 10 Uhr – ein Wochenende voller spannender Herausforderungen und echtem Teamgeist.

Nach einer herzlichen Begrüßung wurde der Grill angeheizt. Ein besonderer Dank gilt der Fleischerei Richter aus Malschwitz, die die Bratwürste für das Grillfest gesponsert hat. Gut gestärkt begaben wir uns anschließend auf eine Nachtwanderung durch die Malschwitzer Teiche. Ausgerüstet mit Taschenlampen und guter Laune erreichten wir gemeinsam Niedergurig.

Nach dem Aufbau des Nachtlagers gab es noch genügend Energie für ein paar Runden Zwei-Felder-Ball, bevor es schließlich in die Betten ging.

Der Samstag startete mit einem kräftigen Frühstück, bevor die Kids an sechs verschiedenen Stationen ihr feuerwehrtechnisches Können unter Beweis stellen konnten. Mit vollem Einsatz bestanden alle die Prüfung zur Jugendflamme Stufe 1 – ein voller Erfolg! Nach der Prüfungsaufregung legten die jungen Feuerwehrleute selbst Hand an und bereiteten gemeinsam das Mittagessen zu. Ein herzliches Dankeschön geht an eine hilfsbereite Familie aus Niedergurig, die nicht nur ein Nudelsieb lieh, sondern uns auch mit süßen Leckereien überraschte.

Das absolute Highlight des Wochenendes: Der Besuch der Berufsfeuerwehr Bautzen! Die Kids durften die Drehleiter ausprobieren – ein Erlebnis, das sicherlich lange in Erinnerung bleiben wird. Der Rest des Nachmittags stand ganz im Zeichen von Spiel und Spaß, bevor es am Sonntag nach einem letzten gemeinsamen Frühstück zurück nach Malschwitz ging.

Ein großes Dankeschön auch an den PSC Bautzen für das Bereitstellen der Turnhalle, an die Gemeinde Malschwitz für das leckere Abendessen am Samstag, an die Berufsfeuerwehr Bautzen und an alle Helfer und Unterstützer, die dieses unvergessliche Wochenende möglich machten.

Jugendfeuerwehr Malschwitz



Wann erscheint die nächste
Ausgabe? Scan mich!
Ihr Amtsblatt Malschwitz

Schulen und Kindertagesstätten

Radfahrausbildung

Die Schüler der Klassen 4 absolvierten vom 24. bis 27. September ihre Radfahrausbildung. Besonders aufgeregt starteten die Schüler am ersten Tag zum praktischen Training in der Jugendverkehrsschule in Bautzen. Ausgerüstet mit eigenem Helm absolvierten die Kinder den Übungsparcours mit Bravour. Gleichzeitig beantwortete die Kreisverkehrswacht Bautzen e.V. Fragen wie „Warum benötige ich einen Fahrradhelm?“ und „Wie bin ich im Straßenverkehr sichtbar, insbesondere in der dunklen Jahreszeit?“. Mit den 2023 überarbeiteten Unterrichtsmaterialien der Verkehrswacht, die auch den digitalen Ansprüchen der Kinder gerecht werden, konnten die Schüler das in der Grundschule und Jugendverkehrsschule Bautzen angeeignete Wissen eigenständig zu Hause reflektieren. Daher war die Prüfung kein Problem mehr; alle erhielten freudestrahlend ihren Fahrradpass.

Wir hoffen, dass unsere Schülerinnen und Schüler nunmehr gut auf den Straßenverkehr vorbereitet sind. Denn die Sicherheit unserer Kinder auf ihren Fahrrädern liegt uns sehr am Herzen.

Wir danken der Kreisverkehrswacht Bautzen e.V. sowie unserer Bürgerpolizistin, Frau Wünsche, für ihre Geduld und ihr Engagement.

Schüler und Lehrer der Grundschule Malschwitz



Der Herbst, der Herbst, der Herbst ist da!

Der Herbst - er bringt uns einen wunderschönen Projekttag an die Grundschule Malschwitz. Am letzten Schultag vor den Ferien hatten die Lehrer viele interessante Dinge zum Thema „Herbst“ vorbereitet. Jede Klasse machte etwas Anderes:

Die Klasse 1a unterhielt sich über das Wetter und bastelte einen Regenmacher. In der Parallelklasse gab es ein kleines Herbstfrühstück, nachdem ein lustiger Drache angefertigt wurde. In der zweiten Klasse ging es gruselig zu, denn kleine Geister, die die Kinder allein herstellten, spukten durch das Zimmer. Die Klasse 2b machte sich mit dem Tier des

Jahres 2024 bekannt – dem Igel. Frau Graf hatte sogar Igel-muffins gebacken. Die toll gestalteten Plakate, die nun im Schulhaus hängen, erläutern den schrumpfenden Lebensraum der Igel und auch, in welcher Gefahr der Igel mit zunehmendem Straßenverkehr lebt.



Die Schüler der Klasse 3a durften zum Thema „Erdknolle“ ihren eigenen Kartoffelsalat zubereiten und natürlich mit Wiener Würstchen verspeisen. Lecker!

Einige Kinder verließen schon am Morgen das Schulgelände – die Schüler der Klasse 3b. Im Wald Richtung Wartha machten sie Herbstspiele und gestalteten „Landartbilder“.

Die Kinder der Klasse 4a bastelten den kleinsten Wald der Welt in einem Schuhkarton. Die Parallelklasse bereitete Kartoffel- und Apfelchips zu und trug einen kleinen selbst gebastelten Elchanhänger oder ein Fadenbild nach Hause. Am Ende dieses kreativen und wissenswerten Projekttagess ließen wir auf dem Sportplatz einige Drachen steigen.



Mit diesen schönen Erlebnissen, Erinnerungen und Eindrücken verabschiedeten sich alle Schüler der Grundschule Malschwitz in die wohlverdienten Herbstferien.

Schüler und Lehrer der Grundschule Malschwitz



Herzlich Willkommen in der Kita Bienenhäusel



I Kurzporträt I



Was zeichnet unsere pädagogische Arbeit mit den Kindern aus?

- naturnahes Konzept
- sanfte, bedürfnisorientierte Eingewöhnung neuer Kinder in Kleingruppen
- Angebots- Projektgestaltung nach kindlichen Interessen
- Kinder lernen im Spiel, im Besonderen im Freispiel
- altersgemischte Gruppen, ermöglicht Kindern voneinander zu lernen
- Erziehungspartnerschaft mit den Eltern | Sorgeberechtigten, als wichtiger Baustein für die optimale kindliche Entwicklung
- Kinder, haben über Ihre Gruppen hinaus die Möglichkeit Freundschaften zu schließen und Lerngemeinschaften zu bilden
- Qualitätsentwicklung in der Kita, Betrachtung der Kindertagesstätte als lernende Organisation
- Arbeit im Team in Tandems
- gutes Teamklima als wertvolle Ressource für die kindliche Entwicklung
- Gestaltung der Kitaarbeit auf Grundlage des sächsischen Bildungsplans



Wir freuen uns, Sie und Ihre Kinder bei uns begrüßen zu dürfen.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder.
Ihr Team von der Kita Bienenhäusel

Kita Bienenhäusel | Am Schloss 4 | 02694 Malschwitz | OT Kleinbautzen |
Telefon 035932- 31190 | mail to: kita-kleinbautzen@gmx.de

Hurra, Hurra ... die ersten Ferien sind da!

Ab dem 7. Oktober fanden die ersten Ferien für die 1. Klasse statt, aber auch alle anderen Schüler freuten sich sehr. In der Schulzeit ist zwar auch einiges im Hort los, aber neben den Hausaufgaben und den Ganztagsangeboten bleibt oft wenig Zeit für größere Aktivitäten. Deshalb gab es bei uns in den Herbstferien ein zahlreiches Angebot an verschiedensten Aktivitäten. So wurde getanzt und sich bei einem selbst gestalteten Sportfest verausgabt, Insektensauger gebaut und die Natur mit ihren Schätzen erkundet. Es konnten auch Fußball und Gesellschaftsspiele gespielt, auf der großen Kletterlandschaft Geschicklichkeit geübt oder mit LEGO gebaut werden. Auch malen und basteln stand auf dem Programm. In der ersten Ferienwoche kamen zusätzlich zwei Mitarbeiterinnen von MINOS. Mit ihrer Hilfe konnten die Kinder der 3. und 4. Klasse einen Zeichenroboter bauen. Die Jüngeren hatten viel Spaß beim Natur-Bingo im Auewald. Die zweite Woche begann rhythmisch mit einem Trommelangebot. Weiter ging es für die Älteren mit einem kleinen Projekt zum Thema Europa. Durch Gedankenaustausch und einem kleinen Video entstehen erste Vorstellungen von Europa. Tauchen Sie selbst ein: <https://vimeo.com/410346009>. Die darauf abgebildeten Flaggen konnten ausgemalt, anschließend ausgeschnitten und an dünne Stäbe geklebt werden. Diese konnten sich die Kinder mit nach Hause nehmen - sowie ein Malbuch. Die Kinder der ersten und zweiten Klasse besuchten in der Zeit bei schönem Wetter den Spielplatz in Brösa. Gemeinsam ging es zum Ende der Ferien mit Herrn Mähl in den Auewald. Hier erfuhren wir viel über die Aufgaben des Försters, was der Wald alles leistet, wofür er gut ist und welchen Nutzen er für den Menschen hat. Beim „Baumhaschespiel“ wurde gehörtes Wissen spielerisch umgesetzt. Vom Rotwild gab es Gehörn (Geweih) und vom Schwarzwild beeindruckende Hauer zum Anfassen und Anschauen. Zum Abschluss spielte Herr Mähl auf seinem Jagdhorn „Auf Wiedersehen“ - wir sagen auf diesem Weg nochmal vielen Dank für die schöne Zeit!

Kinderhaus „Am Auewald“

Still und heimlich schleicht sich der Herbst im Kinderhaus ein

Die vergangenen Wochen verbrachten wir viel Zeit im Freien. Endlich konnten wir von unseren Beeten Tomaten, Kürbisse und verschiedenste Kräuter selbstständig ernten. Mit viel Freude stellten wir daraus anschließend Kräuternessig, Kräuterbutter und Kräutersalz sowie leckere Salate her. Die Kürbissuppe für alle im Haus wurde ebenfalls von den Kindern vorbereitet.



Anfang des Monats hatten wir Besuch von einem Fotografen „die kleine Kamera“. Dieser knipste tolle Bilder von den Kindern während der Spielzeit im Garten.

Am 21.10.2024 wurde im Kinderhaus mächtig gewuselt. Es stand der Elterneinsatz an. Dabei sind freiwillige Eltern sowie das Team gemeinsam fleißig gewesen, arbeiteten an unserem Fröbelgarten, hübschten unseren Außenbereich auf und brachten neuen Glanz in die Innenräume des Kinderhaus.

Ausblick

Aber das war längst nicht alles. Wir freuen uns schon ganz besonders auf einen Ausflug der Vorschulkinder mit dem Biosphärenreservat. Diese Exkursion steht ganz unter dem Motto: „Leben am und im Teich entdecken“. Wir sind schon ganz gespannt, was und wen wir dabei erblicken können.

Vereine

Kegeln für jedermann

... steht schon wieder auf unserem Terminkalender.

Wie schnell doch die Zeit vergeht!!

NUN schon zum 16 Male wollen die Kegler des BARUTHER Sportvereins, ihr legendäres „Mersys“ Kegeln durchführen. Wie gewohnt werden in 8 unterschiedlichen Kategorien, super Preise an die Freizeit und Profi-Sportler bei der großen Siegerehrung am Buß- und Betttag übergeben. Wie bei den bisherigen 15 Veranstaltungen, ist gerade das familiäre Flair und die Stimmung auf der vier Bahnen Anlage über dem BARUTHER Sportlerheim, mittlerweile legendär.

An beiden Tagen des Turniers werden neben Getränke auch kleine Speisen angeboten, damit die großen und kleinen Kugeln nicht während ihres Laufens ... verhungern. Nicht nur bei dieser Veranstaltung merken wir, dass uns eine gute Gastronomie wie in den letzten Jahren, im Sportlerheim mehr als fehlt!!!

Besuchen Sie uns im Internet

wittich.de

Wir hoffen, ihr kommt gut über die schmale Zufahrt oder die Umleitung über die Lindenallee zu uns.

Die Anschrift an der Fasanerie 1 hat auch wieder ihre wahre Bedeutung erlangt. Dank den drei Herren Dietz, Hesse und Zschabran ist wieder Leben in die Voliere in der Fasanerie eingezogen. Wie viel Hähne oder Hennen sich da wohlfühlen, könnt ihr gerne erkunden.

Wir freuen uns wieder auf viele ehrgeizige Familien, die sich gegenseitig im alt ehrwürdigen KEGELN messen. Es benötigt dabei nur saubere Sportschuhe und eine Voranmeldung unter der 015258515055....

Bleibt bis dahin gesund, es grüßt der BARUTHER Kegler Reporter



Abteilung Kegeln lädt ein!

Bereits zum **16. Mal** veranstaltet die Abteilung Kegeln am
19. November 2024, ab 14 Uhr und
20. November 2024, 9 bis 16 Uhr
 auf der 4-Bahn-Anlage im Sportlerheim Baruth

„Mersi's“ Kegelwettbewerb für Jedermann

Gespielt wird über 4 Bahnen á 10 Kugeln ins volle Bild.

Es gibt viele attraktive Preise zu gewinnen, die in unterschiedlichen Kategorien prämiert werden – Kinder (Neulinge + U11), Jugendliche (U15 + U19), Frauen (Neulinge + aktiv), Männer (Neulinge + aktiv).
Der Hauptpreis wird unter allen Teilnehmern ausgelost.

Es sind ALLE zu diesem Wettbewerb recht herzlich eingeladen.

Startgebühr:
 Jugendliche (U11/U15) 2,00 € · U19/Erwachsene 5,00 €
 (Mehrfachstart möglich. Das beste Ergebnis wird gewertet.)

Voranmeldung bei Herrn Andreas Funke nötig!
 Tel.: 0152/58515055

www.baruthersv90.de



VOLKSSOLIDARITÄT

Ortsgruppe Kleinbautzen

Hallo ihr Lieben,
 am 13.11.2024 treffen wir uns zum Schlachtfest im Budissa-Begegnungszentrum.

Bitte die Uhrzeit beachten. Wir beginnen bereits um 13.00 Uhr!

Bis dahin bleibt gesund

Euer Vorstand

Hallo ihr Lieben,

wir möchten euch wieder zu unserem nächsten Treffen einladen. Wir würden uns freuen, euch alle am **13.11.2024, wie immer 14 Uhr**, begrüßen zu können. Wir freuen uns, dass unser Bürgermeister wieder in einem Vortrag über die Geschehnisse aus der Gemeinde berichten wird.

Achtung! Der 13.11.2024 ist ein Mittwoch!

Wir freuen uns auf euch. Bis dahin bleibt gesund.

Eure Margit und Jutta

Unabhängiger Seniorenverband Ortsgruppe Guttau / Brösa

Liebe Seniorinnen und Senioren,
 unser November-Seniorentreff heißt wieder wie jedes Jahr „Martinsgans-Essen“. Wir treffen uns **am Dienstag, dem 12. November 2024 um 13.00 Uhr** in der Gaststätte „Zur guten Laune“ in Lömischau. Bis dahin verbleiben wir mit vielen Grüßen!

Hannelore und Irmgard

(035932 31300 und 32421)

Der PSC Bautzen überzeugt ...

Am 07.09.2024 fand die Landeseinzelmeisterschaft der Altersklasse U15 in Riesa statt. Für den PSC Bautzen e. V. gingen Larissa Klatte, Alexander Seidel, Etienne Anger, Annabel Klien und Falko Paschke an den Start. Ebenfalls teilnehmen konnte Zoe Kriegel. Sie ist als ältester Jahrgang U13 auch starberechtigt. In der Gewichtsklasse bis 33 kg konnte Zoe Kriegel vorzeitig mit Ippon gewinnen. Den zweiten Kampf verlor sie leider im Golden Score, jedoch konnte sie sich später auf Grund der Punkteverteilung über den 1. Platz freuen. Annabel konnte einen von ihren 3 Kämpfen siegreich beenden und belegte am Ende Platz drei. Auch Etienne holte die Bronzemedaille, obwohl es gerade erstmal sein zweiter Wettkampf war. Für Falko reichte es leider nicht für eine Platzierung, auch er trat zu seinem zweiten Meisterschaftswettkampf an. Alexander Seidel konnte seine ersten zwei Kämpfe jeweils nach 5 und 6 Sekunden vorzeitig gewinnen. Nur im Finale musste er sich geschlagen geben und holte somit Platz zwei. Larissa konnte ihre Kämpfe ebenso überzeugend gewinnen, im Finale behielt sie die Nerven und gewann nach einem spannenden Kampf. Mit Larissa Klatte und Zoe Kriegel als Landesmeister, Alexander Seidel als Vize-Landesmeister sowie Annabel Klien und Etienne Anger als Bronze-Medaillen-Gewinner konnten die Trainer André Husseck, Karl Reiter und Michael Klien absolut zufrieden auf einen großartigen Wettkampf zurückblicken. Später gab der Veranstalter dann die Gesamtwertung des Medaillen-Spiegels bekannt. Der PSC Bautzen e. V. holte mit nur 6 Sportlern den 3. Platz hinter den Leipziger Löwen und dem Judoclub Leipzig mit jeweils 12 Judokas. Was für ein tolles Ergebnis. Herzlichen Glückwunsch zu dieser Leistung!!!



Text von Michael Klien

Erfolgreiches Wochenende in Oelsnitz

Am 21.09.2024 fanden in Oelsnitz die Mitteldeutschen Einzelmeisterschaften der Altersklasse U15 statt. Für den Polzeisportclub Bautzen e. V. gingen mit Zoe, Larissa, Annabel und Alexander 4 Sportler an den Start. Etienne musste sich leider Anfang der Woche einer OP unterziehen, deshalb konnte er trotz seiner Qualifikation nicht teilnehmen.

Den Anfang machte Zoe Kriegel. Sie ist noch U13 Sportlerin und schaffte mit der Qualifikation einen riesen Erfolg. Zoe durfte an diesem Tag gleich 5 Kämpfe absolvieren und zeigte eine starke Leistung gegen teilweise 2 Jahre ältere Sportlerinnen. Sie holte sich verdient einen starken 3. Platz.

Als nächstes war Annabel Klien dran. Sie ging für 3 Kämpfe auf die Matte. Trotz hoher Intensität und Kampfeswillen musste sie sich leider 2 Mal geschlagen geben. Somit erkämpfte sich Annabel einen starken 5. Platz.

Nun war Alexander Seidel an der Reihe. Er bestritt an dem Tag 3 Kämpfe. Zwei davon gewann er vorzeitig. Er musste sich leider nur im Finale geschlagen geben. Damit krönte er seine tolle Meisterschaft. Nach dem Titel des Bezirksmeisters und Vize Landesmeisters wurde er heute Vize Mitteldeutscher Meister.

Als letztes war Larissa Klatte dran. Sie gewann ihre 3 Kämpfe alle vorzeitig und wurde völlig verdient Mitteldeutsche Meisterin. Dies ist ein herausragender Erfolg für Larissa, da sie schon Bezirks- und Landesmeisterin geworden war.

Die Trainer sind auf die gezeigten Leistungen aller 4 Judokas in der Altersklasse U15 sehr stolz.

Am 22.09.2024 fanden noch die Mitteldeutschen Meisterschaften der Männer statt. Hier gingen für den PSC Bautzen e. V. 3 Judokas an den Start.

Leider war es kein guter Tag für alle 3. Fabrice Hilbig, Kon-

rad Richter und Patrick Mersiowsky mussten sich leider in ihren Kämpfen jeweils vorzeitig geschlagen geben.

Dieses Ergebnis zeigt, dass für das Trainerteam noch einiges zu tun ist, um die gesteckten Ziele beim nächsten Mal zu erreichen.

Text André Husseck



Nowosće domizniskeho towarstwa
Neues vom Heimatverein Radiška e.V.



**SORBISCHES
SCHULMUSEUM**
 Serbski šulski muzej

Sorbisches Schulmuseum /
 Serbski šulski muzej
 Korla Awgust Kocor
 Heimatverein / Domizniske
 towarstwo Radiška z.t.

Warthaer Dorfstraße 30
 02694 Malschwitz/Malešecy
 www.sorbisches-schulmuseum.de

Unter dem Motto "Was lange währt, wird endlich gut!" fanden die Umbauarbeiten im Obergeschoss des Schulmuseums in Wartha im August ihr Ende und der Verein kann sich über einen neuen großen Veranstaltungsraum mit Küche freuen. Seit September sind alle Mitglieder eifrig dabei, die neuen Räume einzurichten. 2022 haben wir eine gebrauchte Küche erworben und jetzt eingebaut. Ein Mitglied hatte einen Geschirrspüler übrig, von der Feuerwehr in Kleinsaubernitz erhielten wir die Stühle, die Tische stammen von einer ausrangierten Saaleinrichtung. Jetzt müssen wir noch die Galerieschienen für Ausstellungen erwerben und anbringen. Die offizielle Eröffnung der neuen Räume erfolgt zum

Lichterfest am 30.11.2024.

Von 14 Uhr bis 18:00 Uhr kann das Schulmuseum mit seinen neuen Räumen aktiv besichtigt werden. **Gemeinsam mit unseren Gästen möchten wir die Adventszeit einläuten. Bei uns können sie wieder weihnachtliche Gestecke und Kränze gestalten, Kerzen gießen, eine Fotoausstellung besuchen und in einem kleinen Weihnachtsmarkt stöbern. Der Verein sorgt mit Glühwein, Kinderpunsch und Kartoffelsuppe für das leibliche Wohl.**

Jana Peter, Heimatverein Radiška e.V.

HIER KÖNNT IHR WAS ERLEBEN!
 POLA NAS WJELE DOŽIWIĆE!





Verschiedenes

PRESSEMITTEILUNG

Der Sonderpreise „Tier- und Umweltschutz“ der Ostsächsischen Sparkasse Dresden geht nach Lichtenberg und 2025 gibt es vom 23. bis 25. Mai die nächste Chance, dabei zu sein!



Tier- und Umweltschutz liegt der Ostsächsischen Sparkasse Dresden als ein wichtiges Thema unserer Zeit besonders am Herzen. Neben der Unterstützung der 48-Stunden-Aktion lobten sie deshalb auch dieses Jahr einen zusätzlichen Sonderpreis in dieser Kategorie aus. Dieser ging an die Jugendfeuerwehr in Lichtenberg, welche dem Lauterbachtal e.V. beim Aufräumen und Säubern des Lauterbachtals für das Waldfest 2024 unterstützt hat. Das Lauterbachtal wurde von altem Laub und Müll befreit, Geländer, die durch Vandalismus zerstört wurden wurden wieder aufgebaut und auch Wege und kleine Brücken konnten neu angelegt und aufgebaut werden.

„Wer den Weg zur Natur findet, findet auch den Weg zu sich selbst!“

Die Aktion hat wieder viel Nützliches für die ländlichen Kommunen bewirkt und die dörfliche Kommunikation befördert. Eltern, Nachbarn und Bekannte unterstützen die Jugendlichen bei ihren Projekten und schaffen so etwas Ganzheitliches. Das stärkt nicht nur das Gemeinschaftsgefühl sondern fördert auch die Identifikation mit dem Heimatort und steht für ein respektvolles und wertschätzendes Miteinander! Wer daran interessiert ist, was die Jugendlichen im Landkreis Bautzen im Rahmen der Aktion 2024 alles auf die Beine gestellt haben, sollte mal auf www.48h-bautzen.de klicken.

2025 geht die 48-Stunden-Aktion in die nächste Runde und wird vom 23. bis 25. Mai stattfinden. Weitere Informationen werden ab Januar 2025 verfügbar sein.



Amts- und Mitteilungsblatt online lesen!

Als ePaper mit PC. Handy. Tablet.

Lesen Sie gleich los: epaper.wittich.de/2815

Ergänzung zu: Einweihung des Denkmals für Adam Gottlob Schirach

In der Ausgabe Nr. 10 vom 04.10.2024 (Seite 9) wurde über die feierliche Einweihung des Denkmals für Adam Gottlob Schirach zu dessen 300. Geburtstag vor der Kirche im Ortsteil Kleinbautzen berichtet. Finanziert wurde das Denkmal durch Eigenmittel der Gemeinde Malschwitz, durch Spenden und insbesondere durch Fördermittel von der Stiftung für das sorbische Volk. Deshalb soll an dieser Stelle ergänzend auf diese Förderung hingewiesen werden. Der Förderhinweis ist verfasst in deutscher, ober- und niedersorbischer Sprache.

Förderhinweis (deutsch / hornjoserbsce / dolnoserbski)

Das Vorhaben wird gefördert durch die Stiftung für das sorbische Volk, die jährlich auf der Grundlage der beschlossenen Haushalte des Deutschen Bundestages, des Landtages Brandenburg und des Sächsischen Landtages Zuwendungen aus Steuermitteln erhält.

Projekt spěchuje so wót Załožby za serbski lud, kotraž dóstawa lětnje přiražki z dawkowych srědkow na zakładze hospodarskich planow, wobzamknjenych wót Zwjazkowego sejma, Krajneho sejma Braniborskeje a Sakskeho krajneho sejma.

Projekt spěchujo se wót Załožby za serbski lud, kótaraž dostawa lětnje pódpěru z dankowych srědkow na zakładze etatow, wobzamknjenych wót Zwězkowego sejma, Krajneho sejma Bramborska a Sakskego krajneho sejma.



IMKERSKURS FÜR NEUEINSTEIGER 2025

ENTDECKE DIE FASZINIERENDE WELT DER BIENEN!



Tauche ein in die faszinierende Welt der Bienen! Unser Imkerskurs vermittelt Dir dazu das nötige Wissen und die praktischen Fähigkeiten, um deine eigenen Bienen zu halten. Lerne alles um ein verantwortungsvoller Imker zu werden.

Kostenlose Infoveranstaltung zum Neueinsteigerkurs 2025

09.11.2024 um 10:00 Uhr im Schirach-Haus Kleinbautzen.



Anmeldung und weitere Informationen auf [www. Schirach-bienengesellschaft.de](http://www.Schirach-bienengesellschaft.de)

Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft

Veranstaltungskalender

Mittwoch, 6. November 2024 | 19 Uhr

Naturfilm: Die geheime Welt der Tiere

Vier Jahre lang waren 150 Kameras mit Bewegungssensor, kleine Drohnen und andere ferngesteuerte Kameras im Einsatz. Ihre Aufnahmen erlauben erstaunliche Einblicke in das geheime Leben der Lausitzer Tierwelt.

REFERENT: Dr. Axel Gebauer

ORT: HAUS DER TAUSEND TEICHE in 02694 Malschwitz OT Wartha

KOSTEN: Erwachsene 2 €, ermäßigt 1 €

Sonntag, 17. November 2024 | 9 - 13 Uhr

Mit dem Ranger unterwegs: Artenschutz zum Anpacken

Sandro Tenne, Sachbearbeiter für Landschaftspflege und Ranger Lorenz Richter laden ganz herzlich zum Arbeitseinsatz ein. Bringen Sie festes Schuhwerk und wetterfeste Kleidung mit, für einen Imbiss wird gesorgt.

ORT: Wird nach Anmeldung bekannt gegeben.

ANMELDUNG: Tel.: 035932 3650 oder per E-Mail an:

broht.poststelle@smekul.sachsen.de

Mittwoch, 20. November 2024 | 10 Uhr

Auf Augenhöhe mit Karpfen und Co.

Führung durch die Dauerausstellung im HAUS DER TAUSEND TEICHE.

ORT: HAUS DER TAUSEND TEICHE, 02694 Malschwitz OT Wartha

Mittwoch, 20. November 2024 | 14.30 – 17.30 Uhr

Kreativwerkstatt: Adventsschmuck aus der Natur

Stellen Sie gemeinsam mit Rangerin Birgitt Kieschnick, Naturführerin Kerstin Robel und Naturführer Reinhard Robel weihnachtliche Dekoration mit Rinde, Wurzeln und viel Fantasie her.

ORT: Naturschutzstation Friedersdorf, Altfriedersdorfer Straße 12, 02999 Lohsa OT Friedersdorf

KOSTEN: 8 € pro Person

ANMELDUNG: max. 15 Personen Tel.: 035932/3650 oder per E-Mail an: broht.poststelle@smekul.sachsen.de

Freitag, 29. November 2024 | 17 – 19.30 Uhr

Kreativwerkstatt: Adventskranz aus Naturmaterialien

Selbstgemacht ist doch immer noch am schönsten. Pünktlich für den 1. Advent zeigen Ihnen die Mitarbeiterinnen der Biosphärenreservatsverwaltung, wie man ganz einfach Adventskränze selbst binden kann. Unter Verwendung verschiedener Naturmaterialien gestalten und dekorieren Sie Ihren individuellen Kranz für die besinnliche Weihnachtszeit.

TREFF: HAUS DER TAUSEND TEICHE in 02694 Malschwitz OT Wartha

KOSTEN: 15 € pro Person

ANMELDUNG: max. 15 Personen, Tel.: 035932/3650 oder per E-Mail an: broht.poststelle@smekul.sachsen.de

Mittwoch, 4. Dezember 2024 | 19 Uhr

Vortrag: Über das Tun und das Nichtstun im Naturschutz

Die Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft ist bereits seit Jahrhunderten durch die menschliche Kultur geprägt. Und auch in den vergangenen Jahrzehnten haben sich viele Elemente der Landschaft verändert, welche die Region als Hotspot der biologischen Vielfalt entscheidend prägen. Doch welchen Einfluss haben diese Veränderungen und ak-

tive Naturschutzmaßnahmen auf die Artenvielfalt? Welchen Einfluss hat das Nichtstun auf die Lebensräume?

REFERENT: Dr. Julian Ahlborn, Senckenberg Museum für Naturkunde Görlitz

KOSTEN: Erwachsene 2 €, ermäßigt 1 €

ORT: HAUS DER TAUSEND TEICHE in 02694 Malschwitz OT Wartha

Jubilare

Herzlichen Glückwunsch allen
Geburtstagskindern
im Monat November 2024

Wir wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen!

Baruth

Käte Schmidt am 17.11.2024 zum 89. Geburtstag

Guttau

Helga Kranz am 14.11.2024 zum 83. Geburtstag

— Anzeige(n) —